



**ORGANISMO NOTIFICATO
PER LA CPD N° 1600**

BFT S.p.A.
Via Lago di Vico, 44
36015 - Schio (VI)



Rapporto di prova n° 124/05



E' costituito da 6 pagine di rapporto di prova e 27 di allegato

- in data 2005-05-10
- richiesta 98
- in data 2005-03-09

Si riferisce a

- oggetto Prototipo di cancello con motore DEIMOS BT-MA + QSC D

- caratteristiche principali

Larghezza ed altezza	5,000X1,300 m
Peso cancello	200 kg
Peso zavorre	300 kg
Alimentazione motore	230 V dc
Bordo sensibile	non presente

- modello -----

- costruttore BFT S.p.A.
Via Lago di Vico, 44 - 36015 Schio (VI)

- matricola CERT 0098/05

- data di arrivo ---

- data delle prove 2005-05-06

Sede Legale:

c/o Camera di Commercio Industria
Artigianato Agricoltura
Piazza Borsa, 3/B 31100 Treviso (TV)
Cod. Fisc. 80009550262
P. IVA 00484170261
Tel. 0422/5951
www.tv.camcom.it

Sede Principale:

Centro Cristallo, Via Roma 4
31020 Lancenigo di Villorba (TV)
Tel. 0422/608858 - Fax 0422/608866
Videoconferenza 0422/910201
www.tvtecnologia.it
tnei@tvtecnologia.it

Unità Operativa:

CERT Centro di Certificazione e
Test di Treviso Tecnologia
Via Pezza Alta, 34
31046 Rustignè di Oderzo (TV)
Tel. 0422/852016 - Fax 0422/852058
Videoconferenza 0422/852138
www.cert.tvtecnologia.it
cert@tvtecnologia.it

Tecnico di Laboratorio	Direttore Tecnico del Laboratorio
Matteo Dazzan	Alessandro Cibin
<p>La riproduzione del presente documento è ammessa solo in copia conforme integrale.</p>	

Rapporto di prova n° 124/05

Misurazione della forza - UNI EN 12453(2002) punto 5

- Condizioni ambientali di prova: Temperatura: 27,5 °C
Umidità: 29,0 % U.R.
- Set-up campione: Coppia apertura normale: 50 %
Coppia chiusura normale: 50 %
Coppia apertura rallentata: 30 %
Coppia chiusura rallentata: 30 %

Misurazione tra il bordo primario di chiusura e il bordo opposto, apertura 50 mm				
	Forza dinamica [N]			
	Prova n°	Punto 1	Punto 2	Punto 3
	1	298	291	296
	2	301	308	239
	3	295	304	269
	Media	298,0	301,0	268,0
	Forza statica [N]			
	Prova n°	Punto 1	Punto 2	Punto 3
	1	4	1	1
	2	2	1	2
	3	2	3	3
	Media	2,7	1,7	2,0
	Forza finale [N]			
Prova n°	Punto 1	Punto 2	Punto 3	
1	3	1	0	
2	2	0	1	
3	3	3	1	
Media	2,7	1,3	0,7	
Tempo dinamico [s]				
Prova n°	Punto 1	Punto 2	Punto 3	
1	0,43	0,43	0,42	
2	0,38	0,46	0,38	
3	0,44	0,36	0,44	
Media	0,42	0,42	0,41	
Le forze medie rilevate rientrano nei limiti definiti nella norma UNI EN 12453(2002)				

Misurazione tra il bordo primario di chiusura e il bordo opposto, apertura 300 mm				
	Forza dinamica [N]			
	Prova n°	Punto 4	Punto 5	Punto 6
	1	319	371	372
	2	321	371	290
	3	313	306	312
	Media	317,7	349,3	324,7
	Forza statica [N]			
	Prova n°	Punto 4	Punto 5	Punto 6
	1	1	0	2
	2	1	1	1
	3	1	1	1
	Media	1,0	0,7	1,3
	Forza finale [N]			
Prova n°	Punto 4	Punto 5	Punto 6	
1	0	0	1	
2	0	0	0	
3	0	0	1	
Media	0,0	0,0	0,7	
Tempo dinamico [s]				
Prova n°	Punto 4	Punto 5	Punto 6	
1	0,50	0,43	0,44	
2	0,55	0,52	0,52	
3	0,48	0,55	0,52	
Media	0,51	0,50	0,49	
Le forze medie rilevate rientrano nei limiti definiti nella norma UNI EN 12453(2002)				

- Macchine attrezzature utilizzate: Misuratore di forza Microtronics BlueForce.
- Descrizione della prova: La prova è stata eseguita in conformità alla norma UNI EN 12445(2002) punto 5.
- Note: La prova è stata effettuata su un cancello motorizzato preparato ed installato presso la Ditta BFT S.p.A. via Lago di Vico 44 - 36015 Schio (VI).
- Data della prova: 2005-05-06

La riproduzione del presente documento è ammessa solo in copia conforme integrale.

Rapporto di prova n° 124/05

Misurazione della forza - UNI EN 12453(2002) punto 5

- Condizioni ambientali di prova: Temperatura: 27,5 °C
Umidità: 29,0 % U.R.
- Set-up campione: Coppia apertura normale: 50 %
Coppia chiusura normale: 50 %
Coppia apertura rallentata: 30 %
Coppia chiusura rallentata: 30 %

Misurazione tra il bordo primario di chiusura e il bordo opposto, apertura 500 mm				
	Prova n°	Forza dinamica [N]		
		Punto 7	Punto 8	Punto 9
	1	403	406	378
	2	373	391	366
	3	393	389	350
	Media	389,7	395,3	364,7
	Prova n°	Forza statica [N]		
		Punto 7	Punto 8	Punto 9
	1	2	1	4
	2	1	1	2
	3	2	1	2
	Media	1,7	1,0	2,7
	Prova n°	Forza finale [N]		
	Punto 7	Punto 8	Punto 9	
1	2	0	4	
2	1	0	0	
3	1	0	0	
Media	1,3	0,0	1,3	
Prova n°	Tempo dinamico [s]			
	Punto 7	Punto 8	Punto 9	
1	0,62	0,50	0,43	
2	0,53	0,50	0,50	
3	0,54	0,49	0,48	
Media	0,56	0,50	0,47	

Le forze medie rilevate rientrano nei limiti definiti nella norma UNI EN 12453(2002)

Misurazione tra il bordo posteriore e le parti rigide adiacenti, apertura 50 mm				
	Prova n°	Forza dinamica [N]		
		Punto 10	Punto 11	Punto 12
	1	328	337	233
	2	336	60	226
	3	322	326	229
	Media	328,7	241,0	229,3
	Prova n°	Forza statica [N]		
		Punto 10	Punto 11	Punto 12
	1	1	2	2
	2	1	0	2
	3	1	1	2
	Media	1,0	1,0	2,0
	Prova n°	Forza finale [N]		
	Punto 10	Punto 11	Punto 12	
1	0	1	1	
2	0	0	0	
3	0	0	0	
Media	0,0	0,3	0,3	
Prova n°	Tempo dinamico [s]			
	Punto 10	Punto 11	Punto 12	
1	0,59	0,60	0,40	
2	0,57	0,00	0,30	
3	0,63	0,63	0,46	
Media	0,60	0,41	0,39	

Le forze medie rilevate rientrano nei limiti definiti nella norma UNI EN 12453(2002)

- Macchine attrezzature utilizzate: Misuratore di forza Microtronics BlueForce.
- Descrizione della prova: La prova è stata eseguita in conformità alla norma UNI EN 12445(2002) punto 5.
- Note: La prova è stata effettuata su un cancello motorizzato preparato ed installato presso la Ditta BFT S.p.A. via Lago di Vico 44 - 36015 Schio (VI).
- Data della prova: 2005-05-06

La riproduzione del presente documento è ammessa solo in copia conforme integrale.

Rapporto di prova n° 124/05

Misurazione della forza - UNI EN 12453(2002) punto 5

- Condizioni ambientali di prova: Temperatura: 27,5 °C
Umidità: 29,0 % U.R.
- Set-up campione: Coppia apertura normale: 50 %
Coppia chiusura normale: 50 %
Coppia apertura rallentata: 30 %
Coppia chiusura rallentata: 30 %

Misurazione tra il bordo posteriore e le parti rigide adiacenti, apertura 300 mm				
	Forza dinamica [N]			
	Prova n°	Punto 13	Punto 14	Punto 15
	1	375	319	364
	2	364	328	323
	3	385	336	364
	Media	374,7	327,7	350,3
	Forza statica [N]			
	Prova n°	Punto 13	Punto 14	Punto 15
	1	1	0,1	3
	2	1	2	3
3	1	29	3	
Media	1,0	10,4	3,0	
Forza finale [N]				
Prova n°	Punto 13	Punto 14	Punto 15	
1	0	0	2	
2	0	0	2	
3	0	0	2	
Media	0,0	0,0	2,0	
Tempo dinamico [s]				
Prova n°	Punto 13	Punto 14	Punto 15	
1	0,49	0,48	0,46	
2	0,44	0,55	0,41	
3	0,47	0,46	0,46	
Media	0,47	0,50	0,44	

Le forze medie rilevate rientrano nei limiti definiti nella norma UNI EN 12453(2002)

Misurazione tra il bordo posteriore e le parti rigide adiacenti, apertura 500 mm				
	Forza dinamica [N]			
	Prova n°	Punto 16	Punto 17	Punto 18
	1	340	403	389
	2	370	391	265
	3	380	377	247
	Media	363,3	390,3	300,3
	Forza statica [N]			
	Prova n°	Punto 16	Punto 17	Punto 18
	1	2	0	6
	2	6	0	2
3	7	0	5	
Media	5,0	0,0	4,3	
Forza finale [N]				
Prova n°	Punto 16	Punto 17	Punto 18	
1	1	0	4	
2	0	0	0	
3	3	0	2	
Media	1,3	0,0	2,0	
Tempo dinamico [s]				
Prova n°	Punto 16	Punto 17	Punto 18	
1	0,49	0,51	0,46	
2	0,23	0,38	0,39	
3	0,28	0,49	0,52	
Media	0,33	0,46	0,46	

Le forze medie rilevate rientrano nei limiti definiti nella norma UNI EN 12453(2002)

- Macchine attrezzature utilizzate: Misuratore di forza Microtronics BlueForce.
- Descrizione della prova: La prova è stata eseguita in conformità alla norma UNI EN 12445(2002) punto 5.
- Note: La prova è stata effettuata su un cancello motorizzato preparato ed installato presso la Ditta BFT S.p.A. via Lago di Vico 44 - 36015 Schio (VI).
- Data della prova: 2005-05-06

La riproduzione del presente documento è ammessa solo in copia conforme integrale.

Rapporto di prova n° 124/05

Misurazione della forza - UNI EN 12453(2002) punto 5

- Condizioni ambientali di prova: Temperatura: 27,5 °C
Umidità: 29,0 % U.R.
- Set-up campione: Coppia apertura normale: 50 %
Coppia chiusura normale: 50 %
Coppia apertura rallentata: 30 %
Coppia chiusura rallentata: 30 %

Misurazione tra il bordo primario di chiusura e il bordo opposto, apertura 300 mm	
Punto scelto dal Laboratorio	
	Prova n°
	Forza dinamica [N]
	Punto 19
	1
	2
	3
	Media
	382,7
	Prova n°
	Forza statica [N]
	Punto 19
	1
	2
3	
Media	
1,0	
Prova n°	
Forza finale [N]	
Punto 19	
1	
2	
3	
Media	
0,7	
Prova n°	
Tempo dinamico [s]	
Punto 19	
1	
2	
3	
Media	
0,51	

Le forze medie rilevate rientrano nei limiti definiti nella norma UNI EN 12453(2002)

- Macchine attrezzature utilizzate: Misuratore di forza Microtronics BlueForce.
- Descrizione della prova: La prova è stata eseguita in conformità alla norma UNI EN 12445(2002) punto 5.
- Note: La prova è stata effettuata su un cancello motorizzato preparato ed installato presso la Ditta BFT S.p.A. via Lago di Vico 44 - 36015 Schio (VI).
- Data della prova: 2005-05-06

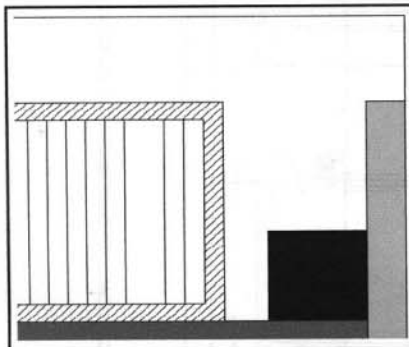
La riproduzione del presente documento è ammessa solo in copia conforme integrale.

Rapporto di prova n° 124/05

**Verifica delle misure contro lo sgancio e il deragliament
UNI EN 12604(2002) e UNI EN 12605(2001)**

- Condizioni ambientali di prova: Temperatura: 27,5 °C
Umidità: 29,0 % U.R.

- Urto con ostacolo:



Urto con ostacolo nella posizione di lavoro del bordo principale
Dopo il contatto con l'ostacolo non è stata riscontrata nessuna caduta, cedimento o deragliament del cancello

- Macchine attrezzature utilizzate: Cubo solido con lunghezza del bordo pari a 400 mm

- Descrizione della prova: La prova è stata eseguita in conformità alla norma UNI EN 12605(2001) punto 5.1.2.

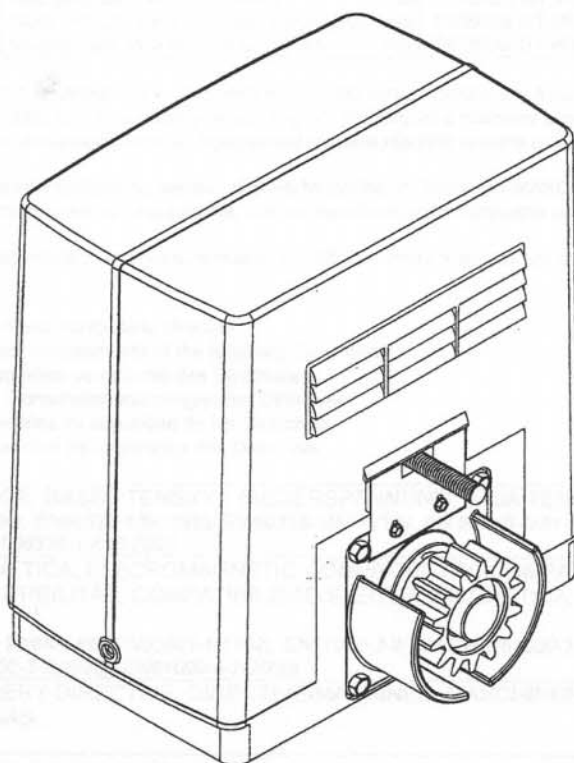
- Note: La prova è stata effettuata su un cancello motorizzato preparato ed installato presso la Ditta BFT S.p.A. via Lago di Vico 44 - 36015 Schio (VI).

- Data della prova: 2005-05-06



- I** ATTUATORE IN BASSA TENSIONE PER CANCELLI SCORREVOLI A CREMAGLIERA
- GB** LOW-VOLTAGE ACTUATOR FOR RACK SLIDING GATES
- F** ACTIONNEUR A BASSE TENSION POUR PORTAILS COULISSANTS A CREMAILLERE
- D** NIEDERSpannungsANTRIEB FÜR ZAHNSTANGEN-SCHIEBETORE
- E** SERVOMOTOR DE BAJA TENSION PARA CANCELAS CORREDERAS DE CREMALLERA
- P** ACCIONADOR DE BAIXA TENSÃO PARA PORTÕES DE CORRER A CREMALLERA

DEIMOS BT-MA + QSC D



ISTRUZIONI D'USO E DI INSTALLAZIONE
INSTALLATION AND USER'S MANUAL
INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'INSTALLATION
INSTALLATIONS-UND GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE USO Y DE INSTALACION
INSTRUÇÕES DE USO E DE INSTALAÇÃO



**AZIENDA CON SISTEMA
 DI GESTIONE INTEGRATO
 CERTIFICATO DA DNV
 = UNI EN ISO 9001:2000 =
 UNI EN ISO 14001:1996**

Via Lago di Vico, 44
 36015 Schio (VI)
 Tel.naz. 0445 696511
 Tel.int. +39 0445 696533
 Fax 0445 696522
 Internet: www.bft.it
 E-mail: sales@bft.it



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ / DECLARATION OF CONFORMITY / DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / DECLARACION DE CONFORMIDAD / DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Fabbricante / Manufacturer / Fabricant / Hersteller / Fabricante / Fabricante:

BFT S.p.a.

Indirizzo / Address / Adresse / Adresse / Dirección / Endereço:

Via Lago di Vico 44
 36015 - Schio
 VICENZA - ITALY

- Dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto:
- Declares under its own responsibility that the following product:
- Déclare sous sa propre responsabilité que le produit:
- Erklärt auf eigene Verantwortung, daß das Produkt
- Declara, bajo su propia responsabilidad, que el producto:
- Declara, sob a sua responsabilidade, que o produto:

Motoriduttore per cancelli scorrevoli	mod. DEIMOS BT PROX MA
Gearmotor for sliding gates	mod. DEIMOS BT PROX MA
Motoréducteur pour portails coulissants	mod. DEIMOS BT PROX MA
Getriebemotor für Schiebetore	mod. DEIMOS BT PROX MA
Motorreductor para cancelas correderas	mod. DEIMOS BT PROX MA
Motoredutor para portões de correr	mod. DEIMOS BT PROX MA


- È costruito per essere incorporato in un macchinario che verrà identificato come macchina ai sensi della DIRETTIVA MACCHINE.
- Has been produced to be incorporated into a machinery, which will be identified as a machine according to the MACHINERY DIRECTIVE.
- A été construit pour l'incorporation successive dans un équipement qui sera identifié comme machine conformément à la DIRECTIVE MACHINES
- Dafür konstruiert wurde, in ein Gerät eingebaut zu werden, das als Maschine im Sinne der MASCHINEN-DIREKTIVE identifiziert wird.
- Ha sido construido para ser incorporado en una maquinaria, que se identificará como máquina de conformidad con la DIRECTIVA MAQUINAS.
- Foi construído para ser incorporado numa maquinaria, que será identificada como máquina em conformidade com a DIRECTIVA MÁQUINAS
- È conforme ai requisiti essenziali di sicurezza delle Direttive:
- It also complies with the main safety requirements of the following Directives:
- Est conforme aux exigences essentielles de sécurité des Directives:
- Es entspricht den grundlegenden Sicherheitsbedingungen der Direktiven:
- Es conforme a los requisitos esenciales de seguridad de las Directivas:
- Está conforme aos requisitos essenciais de segurança das Directivas:

BASSA TENSIONE, LOW VOLTAGE, BASSE TENSION, NIEDERSpannung, BAJA TENSION, BAIXA TENSÃO 73/23/CEE, 93/68/CEE (EN60335-1 ('94), EN60335-1/EC:1995 EN 60335-1/A11 ('95), EN 60335-1/A1 ('96), EN60335-1/A12 ('96), EN60335-1/A13 ('98), EN60335-1/A14 ('98) + EN 60335-1/A15 ('00))
COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA, ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY, COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE, ELEKTROMAGNETISCHE KOMPATIBILITÄT, COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNETICA, COMPATIBILIDADE ELECTROMAGNÉTICA 89/336/CEE, 91/263/CEE, 92/31/CEE, 93/68/CEE (EN50081-1(1992), EN61000-3-2(1995)+EN61000-3-2/A1(1998)+EN61000-3-2/A2(1998)+EN61000-3-2/A14;EN61000-3-3(1995), EN61000-6-2(2000)
DIRETTIVA MACCHINE, MACHINERY DIRECTIVE, DIRECTIVE MACHINES, MASCHINEN-DIREKTIV, DIRECTIVA MAQUINAS, DIRECTIVA MÁQUINAS 98/37/CEE
APPARECCHIATURE RADIO, RADIO SETS, INSTALLATIONS RADIO, RADIOAPPARATE, RADIOEQUIPOS, RADIOAPARELHOS 99/5/CEE (ETSI EN 300 220-3, ETSI EN 3001 489-3+ ETSI EN 301 489-1)

- Si dichiara inoltre che è vietata la messa in servizio del prodotto, prima che la macchina in cui sarà incorporato, sia stata dichiarata conforme alle disposizioni della DIRETTIVA MACCHINE.
- We also declare that it is forbidden to start the product before the machinery into which it will be incorporated is declared in compliance with the prescriptions of the MACHINERY DIRECTIVE.
- Nous déclarons en outre que la mise en service du produit est interdite, avant que la machine où il sera incorporé n'ait été déclarée conforme aux dispositions de la DIRECTIVE MACHINES.
- Es wird außerdem erklärt, daß die Inbetriebnahme des Produkts verboten ist, solange die Maschine, in die es eingebaut wird, nicht als mit den Vorschriften der MASCHINEN-DIREKTIVE konform erklärt wurde.
- Se declara, además, que está prohibido instalar el producto antes de que la máquina en la que se incorporará haya sido declarada conforme a las disposiciones de la DIRECTIVA MAQUINAS
- Declaramos, além disso, que é proibido instalar o produto, antes que a máquina em que será incorporada, tenha sido declarada conforme às disposições da DIRECTIVA MÁQUINAS

SCHIO 16.11.2001

Il Rappresentante Legale / The legal Representative
 Le Représentant Légal / Der gesetzliche Vertreter
 El Representante Legal / O Representante legal


 (MELCHIORE BONOLLO)

APPROVAZIONE
 ALLEGATO 3 di 27
 RDP n° 124/05
